

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования  
"Казанский (Приволжский) федеральный университет"  
Институт международных отношений  
Отделение Высшая школа международных отношений и востоковедения



**УТВЕРЖДАЮ**

Проректор по образовательной деятельности КФУ

\_\_\_\_\_ Д.А. Таюрский

"\_\_" \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.

## **Программа дисциплины**

Второй восточный язык (язык урду)

Направление подготовки: 58.03.01 - Востоковедение и африканистика

Профиль подготовки: не предусмотрено

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: очное

Язык обучения: русский

Год начала обучения по образовательной программе: 2018

## Содержание

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО
2. Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП ВО
3. Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся
4. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий
  - 4.1. Структура и тематический план контактной и самостоятельной работы по дисциплине (модулю)
  - 4.2. Содержание дисциплины (модуля)
5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)
6. Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю)
7. Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)
8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", необходимых для освоения дисциплины (модуля)
9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)
10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)
11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)
12. Средства адаптации преподавания дисциплины (модуля) к потребностям обучающихся инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья
13. Приложение №1. Фонд оценочных средств
14. Приложение №2. Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)
15. Приложение №3. Перечень информационных технологий, используемых для освоения дисциплины (модуля), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем

Программу дисциплины разработал(а)(и) доцент, к.н. Ахмедова М.Н. (Кафедра востоковедения, африканистики и исламоведения, Высшая школа международных отношений и востоковедения), MNAhmedova@kpfu.ru

### 1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО

Обучающийся, освоивший дисциплину (модуль), должен обладать следующими компетенциями:

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
ОПК-2	владением одним из языков народов Азии и Африки
ПК-2	способностью понимать, излагать и критически анализировать информацию о Востоке, свободно общаться на основном восточном языке, устно и письменно переводить с восточного языка и на восточный язык тексты культурного, научного, политико-экономического и религиозно-философского характера

Обучающийся, освоивший дисциплину (модуль):

Должен знать:

1. Особенности формирования монологической и диалогической речи на языке урду.
2. Нормативные речевые обороты и клишированные выражения литературного языка урду.

Должен уметь:

1. Уметь делать краткие монологические сообщения и составлять диалоги по пройденным темам.
2. Писать орфографически правильно диктанты средней сложности в пределах лексического минимума.
3. Адекватно реагировать на предложенную языковую ситуацию.
4. Понимать речь собеседника и подбирать адекватные языковой ситуации выражения.
5. Приобрести первичные навыки и опыт аудирования, устного перевода и общения на языке урду по изучаемой теме.

Должен владеть:

1. Этикетными формулами в устной коммуникации (приветствие, прощание, поздравление, извинение, просьба) на языке урду.
2. Овладеть необходимым лексическим минимумом.

Должен демонстрировать способность и готовность:

- 1) способность работать с языком урду, толерантно воспринимая социальные, этнические, конфессиональные и культурные различия страны изучаемого языка - Пакистана, Индии
- 2) способность самостоятельно изучать родственный основному восточному языку язык урду
- 3) готовность работать с базами данных на языке урду
- 4) владея базовым уровнем языка урду, способность пользоваться знаниями по актуальным проблемам развития стран Южной Азии, решение которых способствует укреплению дипломатических позиций, повышению экономической безопасности и конкурентоспособности Российской Федерации
- 5) владением понятийным аппаратом грамматики языка урду
- 6) способностью излагать и критически анализировать массив данных на языке урду и представлять результаты исследований

### 2. Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП ВО

Данная дисциплина (модуль) включена в раздел "Б1.В.ДВ.06.05 Дисциплины (модули)" основной профессиональной образовательной программы 58.03.01 "Востоковедение и африканистика (не предусмотрено)" и относится к дисциплинам по выбору.

Осваивается на 2, 3, 4 курсах в 3, 4, 5, 6, 7, 8 семестрах.

### 3. Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся

Общая трудоемкость дисциплины составляет 15 зачетных(ые) единиц(ы) на 540 часа(ов).

Контактная работа - 306 часа(ов), в том числе лекции - 0 часа(ов), практические занятия - 306 часа(ов), лабораторные работы - 0 часа(ов), контроль самостоятельной работы - 0 часа(ов).

Самостоятельная работа - 162 часа(ов).

Контроль (зачёт / экзамен) - 72 часа(ов).

Форма промежуточного контроля дисциплины: зачет в 3 семестре; экзамен в 4 семестре; зачет в 5 семестре; зачет в 6 семестре; зачет в 7 семестре; экзамен в 8 семестре.

#### 4. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

##### 4.1 Структура и тематический план контактной и самостоятельной работы по дисциплине (модулю)

N	Разделы дисциплины / модуля	Семестр	Виды и часы контактной работы, их трудоемкость (в часах)			Самостоятельная работа
			Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
1.	Тема 1. Алфавит Гласные Согласные Письмо урду	3	0	8	0	4
2.	Тема 2. 1 Местоимения 1.1 Личные, притяжательные 1.2 Указательные 1.3 Вопросительные 1.4 Другие	3	0	8	0	4
3.	Тема 3. 2 Глагол 2.1 Именные формы 2.1.1 Инфинитив 2.1.2 Причастие 2.1.3 Деепричастие	3	0	8	0	2
4.	Тема 4. 2.2 Времена 2.2.1 Настоящее общее 2.2.2 Настоящее продолженное 2.2.3 Прошедшее общее 2.2.4 Прошедшее продолженное 2.2.5 Прошедшее совершенное I 2.2.6 Прошедшее совершенное II и III 2.2.7 Будущее простое 2.2.8 Сложные формы будущего	3	0	10	0	2
5.	Тема 5. 2.3 Повелительное наклонение 2.4 Сослагательное наклонения 2.4.1 Простая форма 2.4.2 Сложные формы 2.5 Условное наклонение 2.5.1 Простая форма 2.5.2 Сложные формы	3	0	12	0	2
6.	Тема 6. 2.6 Страдательный залог 2.7 Интенсивные глаголы	3	0	8	0	4
7.	Тема 7. 2.8 Виды 2.8.1 Длительно-прогрессивный 2.8.2 Длительный 2.8.3 Многократный	4	0	8	0	4
8.	Тема 8. 2.9 Способы действия 2.9.1 Каузативный 2.9.2 Интенсивный 2.9.3 Комплетивный 2.9.4 Потенциальный 2.9.5 Намерительный 2.9.6 Начинательный 2.9.7 Способ быстрой реализации 2.9.8 Облигаторный 2.9.9 Способ быстрого следования 2.9.10 Пространственный 2.9.11 Другие сочетания	4	0	8	0	4
9.	Тема 9. 3 Имя 3.1 Существительное 3.1.1 Род 3.1.2 Падеж и число 3.1.3 Идафа	4	0	8	0	4
10.	Тема 10. 3.2 Прилагательное 3.2.1 Словоизменение 3.2.2 Степени сравнения	4	0	10	0	2

N	Разделы дисциплины / модуля	Семестр	Виды и часы контактной работы, их трудоемкость (в часах)			Самостоятельная работа
			Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
11.	Тема 11. 3.3 Числительное 3.3.1 Количественные 3.3.2 Порядковые 3.3.3 Собираемые 3.3.4 Дробные □ 3.3.4.1 Математические дроби □ 3.3.5 Кратные	4	0	10	0	2
12.	Тема 12. 4 Частица 4.1 Простые послелоги 4.2 Сложные послелоги 4.3 Составные послелоги	4	0	10	0	2
13.	Тема 13. 4.4 Союзы и союзные слова □ 4.4.1 Сочинительные □ 4.4.2 Подчинительные	5	0	10	0	10
14.	Тема 14. 4.5 Модальные слова о 4.6 Междометия о 4.7 Звукоподражательные слова	5	0	10	0	10
15.	Тема 15. Синтаксис Предложения принадлежности Сложные предложения	5	0	8	0	8
16.	Тема 16. Имя существительное Категория рода Категория числа Категория падежа	5	0	8	0	8
17.	Тема 17. Имя прилагательное. Изменяемые и неизменяемые прилагательные в языке урду.	5	0	8	0	8
18.	Тема 18. Имя числительное. Количественные числительные. Порядковые числительные.	5	0	10	0	10
19.	Тема 19. Глагол. Именные формы глагола. Инфинитив. Причастие. Деепричастие	6	0	10	0	2
20.	Тема 20. Местоимение. Характер изменений и функции в предложении местоимения в языке урду	6	0	10	0	2
21.	Тема 21. Наречие. Частицы. Модальные слова. Междометия	6	0	8	0	4
22.	Тема 22. Послелоги Союзы и союзные слова	6	0	8	0	4
23.	Тема 23. Словосочетания Предложения. Типы предложения	6	0	10	0	2
24.	Тема 24. Сложные предложения Многокомпонентные предложения	6	0	8	0	4
25.	Тема 25. Способы синтаксической связи слов в словосочетаниях и предложениях. Простое предложение и их типы.	7	0	8	0	8
26.	Тема 26. Сложные предложения. ССП и СПП в языке урду.	7	0	8	0	8
27.	Тема 27. Глагол "par(r)na " в инфинитивных предложениях долженствования.	7	0	6	0	6
28.	Тема 28. Переходные и непереходные глаголы. Прошедшее продолженное время.	7	0	6	0	8
29.	Тема 29. Простое причастие совершенного вида. Прошедшее совершенное время.	7	0	8	0	6

N	Разделы дисциплины / модуля	Семестр	Виды и часы контактной работы, их трудоемкость (в часах)			Самостоятельная работа
			Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
30.	Тема 30. Интенсивные глаголы. Деепричастия	8	0	10	0	2
31.	Тема 31. Частицы и союзы в сложноподчинённых предложениях.	8	0	12	0	4
32.	Тема 32. Придаточное определительное предложение.	8	0	12	0	4
33.	Тема 33. Прошедшее время сослагательного наклонения. Придаточные уступительные предложения.	8	0	10	0	4
34.	Тема 34. Сложноподчиненное предложение с придаточными сравнения, исключения, меры и степени.	8	0	10	0	4
	Итого		0	306	0	162

#### 4.2 Содержание дисциплины (модуля)

##### Тема 1. Алфавит Гласные Согласные Письмо урду

Алфавит. Гласные и согласные звуки языка урду. Система фонетики языка урду. Письмо и алфавит. Согласные урду языка и их изображение на письме. Надстрочные знаки в письме урду : фатхэ (забар), касрэ (зир), заммэ (пиш), хамзэ, маддэ, ташдид и их чтение. Основные фонетические отличия урду и русского языков. Вводный урок. Место языка урду среди языков мира. Его культурное и литературное значение в мировой культуре. Гласные звуки (долгие и краткие гласные звуки). Положения гласных в слове, интонационные позиции,

##### Тема 2. 1 Местоимения 1.1 Личные, притяжательные 1.2 Указательные 1.3 Вопросительные 1.4 Другие

Местоимения урду подразделяются на несколько групп по значению. Отрицательные местоимения в урду отсутствуют, вместо них используются отрицательные конструкции с неопределенными местоимениями. По характеру изменений и функции в предложении местоимения делятся на местоимения-существительные, местоимения-прилагательные, местоимения-числительные.

Личные местоимения в урду употребляются в нескольких формах: в прямом (без послелога) и косвенном (с послелогом) падежах, Из них форма с послелогом ко не является строго обязательной, однако часто употребляется, особенно в разговорной речи.

##### Тема 3. 2 Глагол 2.1 Именные формы 2.1.1 Инфинитив 2.1.2 Причастие 2.1.3 Деепричастие

Инфинитив глагола в урду всегда оканчивается на -nā и представляет собой имя действия мужского рода (то есть, например: ānā значит и "приходить, приезжать", и "приход, проезд"). При отбрасывании -nā от инфинитива остается основа глагола. Инфинитив сочетает как глагольные, так и именные функции. Как глагольная форма, инфинитив имеет значение переходности или непереходности действия; может распространяться косвенными дополнениями и обстоятельствами; может образовывать форму страдательного залога; могут выступать в качестве самостоятельного сказуемого, при этом имея значение повеления/запрета (сравните с русским: "Не входите!"); инфинитивы участвуют при образовании некоторых глагольных оборотов. Из именных признаков инфинитива: мужской грамматический род и единственное грамматическое число; два падежа - прямой и косвенный, окончание косвенного падежа -e, как у всех существительных мужского рода; инфинитив может употребляться со всеми послелогом; инфинитив может определяться прилагательным (кроме относительных), притяжательным или указательным местоимением, но не определяется количественным числительным; в предложении инфинитивом могут выполняться те же функции, что и у любого другого существительного. Также, иногда инфинитив, являясь определением, может согласовываться с существительным по роду и числу (например: pākri milni muṣkil ho jāyegi "Будет трудно получить работу")

##### Тема 4. 2.2 Времена 2.2.1 Настоящее общее 2.2.2 Настоящее продолженное 2.2.3 Прошедшее общее 2.2.4 Прошедшее продолженное 2.2.5 Прошедшее совершенное I 2.2.6 Прошедшее совершенное II и III 2.2.7 Будущее простое 2.2.8 Сложные формы будущего

Настоящее общее время образуется путем создания именного сказуемого из простого причастия I и вспомогательного глагола honâ. То есть, получается фраза, которая дословно переводится как "Он делающий есть", а литературно - как "Он делает". Как уже было указано выше, простое причастие I образуется путем прибавления к основе глагола окончания -tâ, и изменяется (по родам и числам) как прилагательное. В случаях, когда вспомогательный глагол отсутствует (например, при отрицании), в форме женского рода множественного числа причастие получает окончание -îḡ

Настоящее продолженное время (также: настоящее конкретное время) образуется подобно настоящему общему, только вместо простого причастия I употребляется продолженное причастие.

#### **Тема 5. 2.3 Повелительное наклонение 2.4 Сослагательное наклонения 2.4.1 Простая форма 2.4.2 Сложные формы 2.5 Условное наклонение 2.5.1 Простая форма 2.5.2 Сложные формы**

Повелительное наклонение имеет несколько форм, которые различаются степенью вежливости. Так, при грубом/интимном местоимении - to употребляется основа глагола без дополнительных окончаний, при местоимении - tum основа получает окончание -o (исключения глаголы -lenâ, denâ, honâ, их формы при этом местоимении - lo, do, ho). При вежливом местоимении - âr используется основа с окончанием -iye, кроме глаголов: rîñâ, karnâ, lenâ, denâ, honâ - их вежливые формы rîjiye, kijiye, lijiye, dijiye, hojiye. Также, повелительное наклонение может быть выражено инфинитивом.

#### **Тема 6. 2.6 Страдательный залог 2.7 Интенсивные глаголы**

Для приглашения или косвенного повеления (в 1 или 3 лице) используется форма сослагательного наклонения, например: âo niḡḡe ṣaleḡ "Давай пойдем вниз" wo rât b'ar yahîḡ ṡ'ereḡ Пусть он на ночь остается здесь?.

Употребляясь в форме 2-го лица, сослагательное наклонение может означать мягкое повеление, пожелание: âr miḡ'ê zarîr mâf kar deḡ -Вы меня обязательно простите.

Сослагательное наклонение образуется от основы глагола. В отличие от изъявительного наклонения, формы сослагательного не выражают рода. Ниже представлены формы глагола lik'na =писать в сослагательном наклонении

#### **Тема 7. 2.8 Виды 2.8.1 Длительно-прогрессивный 2.8.2 Длительный 2.8.3 Многократный**

Виды в языке урду. Длительно-прогрессивный. Длительный- многократный. Наряду с временной категорией вида в языках урду и хинди имеются другие, грамматические виды - характеры протекания действия во времени. Часть исследователей относит их к способам действия только вместо простого причастия I употребляется продолженное причастие.

#### **Тема 8. 2.9 Способы действия 2.9.1 Каузативный 2.9.2 Интенсивный 2.9.3 Комплетивный 2.9.4 Потенциальный 2.9.5 Намерительный 2.9.6 Начинательный 2.9.7 Способ быстрой реализации 2.9.8 Облигаторный 2.9.9 Способ быстрого следования 2.9.10 Пространственный 2.9.11 Другие сочетания**

Наряду с грамматической категорией вида, хиндустани обладает также лексико-грамматической категорией способа действия. В отличие от грамматически противопоставленных друг другу видов, способы действия различаются только семантически и не образуют парадигматических рядов

Каузативный (понадательный) способ действия выражается каузативными глаголами

Интенсивный

Значение этого способа действия выражается:

Интенсивными глаголами

Конструкцией основы глагола с сочетанием ءءءء ءءءء k'arâ honâ ?быть стоящим?, имеющей значение интенсивности, быстроты, внезапности совершаемого действия. Пример: ءءء ءءء ءءءء ءءءء ءءء er meḡ b'hâḡ k'arâ huâ ?И я убежал?. Основа глагола ءءء ânâ перед этим сочетанием может принимать элемент n, например: ?пришли поспешно Все? hue k'arê ân sab ءءءء ءءءء ءء ءء

#### **Тема 9. 3 Имя 3.1 Существительное 3.1.1 Род 3.1.2 Падеж и число 3.1.3 Идафа**

Категория рода - самый яркий признак существительных в языке урду, так как он присущ только этой части речи. Остальные приобретают его лишь по согласованию. Бывает затруднительно определить род по внешнему виду для каждого существительного, однако есть некоторые признаки, помогающие при установлении рода.

К мужскому роду относятся:

1) Все названия людей и животных мужского пола;

## **Тема 10. 3.2 Прилагательное 3.2.1 Словоизменение 3.2.2 Степени сравнения**

Прилагательные урду можно разделить на две группы по типу склонения:

1) Изменяемые, имеющие окончания -â или -âñ.

2) Неизменяемые, имеющие другие окончания кроме -â или -âñ. В эту группу входят некоторые прилагательные на -â иноязычного происхождения.

Род существительного не отражается на неизменяемых прилагательных. Склонение изменяемых прилагательных показано в следующей таблице (на примере слова аққ<sup>h</sup>â - хороший). Формы косвенного падежа не отличаются от звательного

Обычно исследователи выделяют сравнительную и превосходную степени сравнения. Степени сравнения имеют большинство качественных прилагательных.

Сравнительная степень (лучше, чем) выражается при помощи послелогов se - от, чем (чаще всего), alî muhammad se аққ<sup>h</sup>â he "Али лучше, чем Мухаммад". У слов персидского, а иногда и арабского происхождения сравнительная степень может выражаться прибавлением суффикса -tar (напр. beh -хороший - behtar лучше), при этом конструкции с упомянутыми выше послелогами могут не строиться.

Превосходная степень (самый лучший) выражается использованием указанных выше послелогов, при этом сравниваемое сравнивается с совокупностью однородных предметов, среди которых у сравниваемого преобладает названное прилагательным качество. Также для выражения превосходной степени могут строиться конструкции по типу - лучший из лучших ( аққ<sup>h</sup>e se аққ<sup>h</sup>â), а персо-арабские заимствования могут принимать суффикс (напр. beh хороший - behtarîн самый лучший)

## **Тема 11. 3.3 Числительное 3.3.1 Количественные 3.3.2 Порядковые 3.3.3 Собирательные 3.3.4 Дробные 3.3.4.1 Математические дроби 3.3.5 Кратные**

Числительное: Количественные, порядковые, собирательные. Дробные числительные: математические дроби, кратные. Порядковые числительные. В текстах на урду, наряду с европейскими цифрами, используется своя версия арабских цифр. Направление написания числа - слева-направо от больших разрядов к меньшим. 1234567890.

## **Тема 12. 4 Частица 4.1 Простые послелоги 4.2 Сложные послелоги 4.3 Составные послелоги**

Послелоги - это служебные слова, которые употребляются с самостоятельными частями речи для указания на синтаксические отношения между словами в словосочетании или в предложении. В русском языке им соответствуют предлоги и падежные окончания. С послелогами употребляются только формы косвенного падежа. В современных текстах послелоги обычно пишутся отдельно с предыдущим словом. Между послелогом и управляемым словом могут находиться модальные частицы (напр. âr hî ne ham loḡoñ ko b<sup>h</sup>ûlâ rak<sup>h</sup>â he Именно вы ввели нас в заблуждение?), а также пояснительные конструкции и придаточные предложения.

## **Тема 13. 4.4 Союзы и союзные слова 4.4.1 Сочинительные 4.4.2 Подчинительные**

Союзы и союзные слова. Сочинительные союзы. Подчинительные союзы

Послелоги - это служебные слова, которые употребляются с самостоятельными частями речи для указания на синтаксические отношения между словами в словосочетании или в предложении. В русском языке им соответствуют предлоги и падежные окончания. С послелогами употребляются только формы косвенного падежа. В современных текстах послелоги обычно пишутся отдельно с предыдущим словом.

## **Тема 14. 4.5 Модальные слова о 4.6 Междометия о 4.7 Звукоподражательные слова**

Модальные слова. Междометия. Звукоподражательные слова в языке урду часто образованы от глагольных основ.

Междометия может выражаться четырьмя способами: только интонацией, постановкой частицы kiûâ в начале или конце предложения (только при вопросах, требующих бинарного ответа да/нет), либо - вопросительными словами.

## **Тема 15. Синтаксис Предложения принадлежности Сложные предложения**

Порядок слов в урду, как и в хинди - SOV (деятель-дополнение-глагол, ?он работу делает?). Глагол-связка применяется всегда, кроме как при некоторых глагольных временных формах.



Отрицание в именных предложениях выражается в основном с помощью частицы  $\text{nah\ddot{a}n\ddot{a}}$  ?не, нет?. Она может заменять глагол-связку, предшествовать ему или идти после него, в зависимости от категоричности отрицания.

### Тема 16. Имя существительное Категория рода Категория числа Категория падежа

Имя существительное. Категория рода. Категория числа. Категория падежа. Категория рода - самый яркий признак существительных в языке урду, так как он присущ только этой части речи. Остальные приобретают его лишь по согласованию. Бывает затруднительно определить род по внешнему виду для каждого существительного, однако есть некоторые признаки, помогающие при установлении рода.

К мужскому роду относятся:

- 1) Все названия людей и животных мужского пола;
- 2) Названия небесных светил, гор, стран;
- 3) Названия металлов, минералов и драгоценных камней (кроме  $\text{\u094d\u0947\u0940}$  ?серебро?);
- 4) Названия многих жидкостей;
- 5) Названия деревьев (кроме  $\text{\u094d\u0940\u094d}$  тамаринд);
- 6) Названия злаков (кроме  $\text{\u094d\u0947\u0940}$  индийское просо, а слово  $\text{\u094d\u0940\u094d}$  -чечевица может выступать как в мужском, так и в женском роде);
- 7) Отвлеченные имена существительные, образованные с помощью суффиксов  $\text{-\u0940}$ ,  $\text{-n}$ ,  $\text{-\u0940\u094d}$ ,  $\text{-wa\u094d}$ ,  $\text{-ha\u094d}$ , а также с основой на  $\text{-\u094d}$ ;
- 8) Слова индийского происхождения с уменьшительным суффиксом  $\text{-iy\u0940}$ ;
- 9) Имена арабского происхождения с основой на  $\text{-t}$  и  $\text{-d}$ ;
- 10) Многие имена существительные с основой на  $\text{-k^h}$ ;
- 11) Имена существительные иранского происхождения с основой на  $\text{-i\u094d}$ ;
- 12) Имена арабского происхождения с основой на или ;
- 13) Глагольные основы, употребляющиеся как отвлеченные существительные;
- 14) Имена с окончанием  $\text{-yat}$ ;

Следует отметить, что изложенные выше правила крайне нерегулярны и имеют большое количество исключений

### Тема 17. Имя прилагательное. Изменяемые и неизменяемые прилагательные в языке урду.

Прилагательные урду можно разделить на две группы по типу склонения:

- 1) Изменяемые, имеющие окончания  $\text{-\u0940}$  или  $\text{-\u0940\u094d}$ .
- 2) Неизменяемые, имеющие другие окончания кроме  $\text{-\u0940}$  или  $\text{-\u0940\u094d}$ . В эту группу входят некоторые прилагательные на  $\text{-\u0940}$  иноязычного происхождения.

Род существительного не отражается на неизменяемых прилагательных. Склонение изменяемых прилагательных показано в следующей таблице (на примере слова  $\text{\u094d\u0940\u094d}$  хороший). Формы косвенного падежа не отличаются от звательного

### Тема 18. Имя числительное. Количественные числительные. Порядковые числительные.

Числительные текстах на урду, наряду с европейскими цифрами, используется своя версия арабских цифр. Направление написания числа - слева-направо от больших разрядов к меньшим.

Как и во многих других индоарийских языках, в хиндустани используется десятичная позиционная система счисления, однако из-за стяжений числительные от 1 до 99 нужно запоминать отдельно. Количественные числительные не изменяются и не согласуются с другими частями речи или предложения

Порядковые числительные в урду образуются от соответствующих количественных путем прибавления окончания  $\text{-wa\u094d}$  (в составных числительных это окончание присоединяется к последнему элементу).

### Тема 19. Глагол. Именные формы глагола. Инфинитив. Причастие. Деепричастие

Инфинитив глагола в урду всегда оканчивается на  $\text{-n\u0940}$  и представляет собой имя действия мужского рода (то есть, например:  $\text{\u0940\u094d}$  значит и приходиться, приезжать, и приход, проезд). При отбрасывании  $\text{-n\u0940}$  от инфинитива остается основа глагола. Инфинитив сочетает как глагольные, так и именные функции. Как глагольная форма, инфинитив имеет значение переходности или непереходности действия; может распространяться косвенными дополнениями и обстоятельствами; может образовывать форму страдательного залога; могут выступать в качестве самостоятельного сказуемого, при этом имея значение повеления/запрета (сравните с русским: Не входите!); инфинитивы участвуют при образовании некоторых глагольных оборотов. Из именных признаков инфинитива: мужской грамматический род и единственное грамматическое число; два падежа прямой и косвенный, окончание косвенного падежа  $\text{-e}$ , как у всех существительных мужского рода; инфинитив может употребляться со всеми послелогоми; инфинитив может определяться прилагательным (кроме относительных), притяжательным или указательным местоимением, но не определяется количественным числительным; в предложении инфинитивом могут выполняться те же функции, что и у любого другого существительного.

### Тема 20. Местоимение. Характер изменений и функции в предложении местоимения в языке урду

Местоимения урду подразделяются на несколько групп по значению. Отрицательные местоимения в урду отсутствуют, вместо них используются отрицательные конструкции с неопределенными местоимениями. По характеру изменений и функции в предложении местоимения делятся на местоимения-существительные, местоимения-прилагательные, местоимения-числительные

### **Тема 21. Наречие. Частицы. Модальные слова. Междометия**

Междометия выражают различные чувства, побуждения и другие отвлеченные понятия. Часто они образуются от имен. Ниже приведен список некоторых междометий по значению.

Междометия чувств

- 1) Удивления: are, ahâ, uf, uffoh, aho, wâh, ae, he, heṅ.
- 2) Одобрения: ahâhâ, kiyâ xûb, wâh, wâhwâ, şâbâş.
- 3) Страх- помогите! батюшки! ah!.
- 4) Сожаления: afsos, âh, uf, uffoh, t̄aba, wâh, hâ, hâe, ûṅh ?oh! жаль! увы! ah!.
- 5) Отвращения: murdâbâd -долгой!.

### **Тема 22. Послелогии Союзы и союзные слова**

Послелогии, разновидности послелогов

Союзы

Сочинительные союзы

Подчинительные союзы

Послелогии - это служебные слова, которые употребляются с самостоятельными частями речи для указания на синтаксические отношения между словами в словосочетании или в предложении. В русском языке им соответствуют предлоги и падежные окончания. С послелогии употребляются только формы косвенного падежа. В современных текстах послелогии обычно пишутся отдельно с предыдущим словом.

### **Тема 23. Словосочетания Предложения. Типы предложения**

Порядок слов в урду, как и в хинди - SOV (действие-дополнение-глагол, "Он работу делает"). Глагол-связка применяется всегда, кроме как при некоторых глагольных временных формах.

Отрицание в именных предложениях выражается в основном с помощью частицы nahîṅ "не, нет". Она может заменять глагол-связку, предшествовать ему или идти после него, в зависимости от категоричности отрицания.

Вопрос может выражаться четырьмя способами: только интонацией, постановкой частицы kiyâ в начале или конце предложения (только при вопросах, требующих бинарного ответа да/нет), либо - вопросительными словами.

### **Тема 24. Сложные предложения Многокомпонентные предложения**

Сложные предложения. Отрицание в именных предложениях выражается в основном с помощью частицы nahîṅ не, нет. Она может заменять глагол-связку, предшествовать ему или идти после него, в зависимости от категоричности отрицания.

Вопрос может выражаться четырьмя способами: только интонацией, постановкой частицы kiyâ в начале или конце предложения (только при вопросах, требующих бинарного ответа да/нет), либо - вопросительными словами.

### **Тема 25. Способы синтаксической связи слов в словосочетаниях и предложениях. Простое предложение и их типы.**

Способы синтаксической связи слов в словосочетаниях и предложениях. Синтаксические отношения между членами словосочетания строятся на основе подчинительной синтаксической связи, так как в словосочетании всегда есть грамматически независимый и грамматически подчиненный ему компоненты. Грамматическая зависимость одной словоформы от другой заключается в способности слова формально подчиняться требованиям, исходящим от категориальных свойств главенствующего слова. Подчинительная синтаксическая связь на уровне словосочетания всегда имеет субординативный характер. Простое предложение и их типы.

### **Тема 26. Сложные предложения. ССП и СПП в языке урду.**

Сложное предложение-синтаксическая конструкция, состоящая из двух или более предложений, объединенных смысловую связью и грамматическими средствами сочинения и подчинения. Общие принципы подхода к сложным предложениям как к самостоятельным единицам языка. Способы сочинения и подчинения. Сочинительные и подчинительные союзы.

### **Тема 27. Глагол "par(r)na " в инфинитивных предложениях долженствования.**

В языке урду для передачи значения вынужденности какого-либо действия используется модальный глагол "par(r)na ", который переводится в таких предложениях как приходится (что-либо делать, сделать) и выступает в предложении в сочетании с неопределенной формой глагола (инфинитивом). Глагол "par(r)na " в такой конструкции употребляется во всех временах и наклонениях, кроме повелительного.

### **Тема 28. Переходные и непереходные глаголы. Прошедшее продолженное время.**

Деление глаголов в урду на переходные и непереходные важно для построения сказуемого в совершенном времени, речь о которой шла в разделе "Прошедшее время глаголов в урду".

Переходные глаголы обычно имеют при себе прямое дополнение. Прошедшее продолженное время служит для выражения длительного, непрерывного или постоянного процесса в определенный момент в прошлом.

### **Тема 29. Простое причастие совершенного вида. Прошедшее совершенное время.**

Простое причастие совершенного вида образуется присоединением к основе глагола окончаний -а, -и, -е в зависимости от рода и числа. Причастие совершенного вида от глаголов "лина", "дина", "джана", "карна" образуются не по общему правилу.

Прошедшее совершенное время выражает законченное однократное действие безотносительно ко времени его совершения.

### **Тема 30. Интенсивные глаголы. Деепричастия**

Интенсивные глаголы составляют значительную часть глагольной системы урду и увеличивают выразительные возможности языка. Они образуются по средством основы главного (смыслового) глагола с формами одного из образующих - модифицирующих глаголов. В языке урду деепричастия преимущественно выражает предшествующее основному действию добавочное действие.

### **Тема 31. Частицы и союзы в сложноподчинённых предложениях.**

Главной функцией частиц и союзов в сложноподчинённых предложениях является связь однородных членов в простом предложении и простых предложений в составе сложного. По своей структуре союзы и частицы могут быть разделены на: одиночные простые (и, а, или, что, а, но, однако...), составные (так как, потому как, из-за того...), повторыющиеся парные (или...или, либо...либо и др.).

### **Тема 32. Придаточное определительное предложение.**

Придаточное определительное предложение в языке урду может ставиться сразу после того слова, к которому оно относится. В этом случае главное предложение разбивается придаточным на две части. Придаточное определительное предложение вводится союзом "ке", который в отличие от русских относительных местоимений "который, которая" и т.д. не является самостоятельным членом предложения.

### **Тема 33. Прошедшее время сослагательного наклонения. Придаточные уступительные предложения.**

Прошедшее время сослагательного наклонения. Придаточные уступительные предложения.

В сложноподчинённых предложениях с придаточными уступительными выражаются отношения между действием главного предложения и условием, содержащимся в придаточном. Придаточные уступительные предложения сообщают об обстоятельствах, которые могли бы помешать осуществлению действия главного предложения, но не помешали: они "уступают" ему.

### **Тема 34. Сложноподчиненное предложение с придаточными сравнения, исключения, меры и степени.**

Сложноподчиненное предложение с придаточными сравнения, исключения, меры и степени. Сложное предложение-синтаксическая конструкция, состоящая из двух или более предложений, объединенных смысловую связью и грамматическими средствами сочинения и подчинения. Общие принципы подхода к сложным предложениям как к самостоятельным единицам языка.

## **5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)**

Самостоятельная работа обучающихся выполняется по заданию и при методическом руководстве преподавателя, но без его непосредственного участия. Самостоятельная работа подразделяется на самостоятельную работу на аудиторных занятиях и на внеаудиторную самостоятельную работу. Самостоятельная работа обучающихся включает как полностью самостоятельное освоение отдельных тем (разделов) дисциплины, так и проработку тем (разделов), осваиваемых во время аудиторной работы. Во время самостоятельной работы обучающиеся читают и конспектируют учебную, научную и справочную литературу, выполняют задания, направленные на закрепление знаний и отработку умений и навыков, готовятся к текущему и промежуточному контролю по дисциплине.

Организация самостоятельной работы обучающихся регламентируется нормативными документами, учебно-методической литературой и электронными образовательными ресурсами, включая:

Порядок организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования - программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры (утвержден приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 5 апреля 2017 года №301)

Письмо Министерства образования Российской Федерации №14-55-996ин/15 от 27 ноября 2002 г. "Об активизации самостоятельной работы студентов высших учебных заведений"

Устав федерального государственного автономного образовательного учреждения "Казанский (Приволжский) федеральный университет"

Правила внутреннего распорядка федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего профессионального образования "Казанский (Приволжский) федеральный университет"

Локальные нормативные акты Казанского (Приволжского) федерального университета

## **6. Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю)**

Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю) включает оценочные материалы, направленные на проверку освоения компетенций, в том числе знаний, умений и навыков. Фонд оценочных средств включает оценочные средства текущего контроля и оценочные средства промежуточной аттестации.

В фонде оценочных средств содержится следующая информация:

- соответствие компетенций планируемым результатам обучения по дисциплине (модулю);
- критерии оценивания сформированности компетенций;

- механизм формирования оценки по дисциплине (модулю);
- описание порядка применения и процедуры оценивания для каждого оценочного средства;
- критерии оценивания для каждого оценочного средства;
- содержание оценочных средств, включая требования, предъявляемые к действиям обучающихся, демонстрируемым результатам, задания различных типов.

Фонд оценочных средств по дисциплине находится в Приложении 1 к программе дисциплины (модулю).

### 7. Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)

Освоение дисциплины (модуля) предполагает изучение основной и дополнительной учебной литературы. Литература может быть доступна обучающимся в одном из двух вариантов (либо в обоих из них):

- в электронном виде - через электронные библиотечные системы на основании заключенных КФУ договоров с правообладателями;

- в печатном виде - в Научной библиотеке им. Н.И. Лобачевского. Обучающиеся получают учебную литературу на абонементе по читательским билетам в соответствии с правилами пользования Научной библиотекой.

Электронные издания доступны дистанционно из любой точки при введении обучающимся своего логина и пароля от личного кабинета в системе "Электронный университет". При использовании печатных изданий библиотечный фонд должен быть укомплектован ими из расчета не менее 0,5 экземпляра (для обучающихся по ФГОС 3++ - не менее 0,25 экземпляра) каждого из изданий основной литературы и не менее 0,25 экземпляра дополнительной литературы на каждого обучающегося из числа лиц, одновременно осваивающих данную дисциплину.

Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля), находится в Приложении 2 к рабочей программе дисциплины. Он подлежит обновлению при изменении условий договоров КФУ с правообладателями электронных изданий и при изменении комплектования фондов Научной библиотеки КФУ.

### 8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", необходимых для освоения дисциплины (модуля)

Газета Дэйли ал-ахбар (на урду) - <http://alakhbar.com.pk/>

Грамматика урду -

[https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%93%D1%80%D0%B0%D0%BC%D0%BC%D0%B0%D1%82%D0%B8%D0%BA%D0%B0\\_%](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%93%D1%80%D0%B0%D0%BC%D0%BC%D0%B0%D1%82%D0%B8%D0%BA%D0%B0_%)

Тексты песен на Урду языке - <http://lyricstranslate.com/ru/language/urdu-lyrics>

Урду-русский онлайн словарь - <https://ru.glosbe.com/ur/ru>

Язык урду - <http://www.goethe-verlag.com/book2/RU/RUUR/RUUR002.HTM>

### 9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)

Вид работ	Методические рекомендации
практические занятия	<p>Изучение дисциплины следует начинать с проработки настоящей рабочей программы, особое внимание, уделяя целям и задачам, структуре и содержанию курса. Студентам рекомендуется получить в Библиотечно-информационном центре института учебную литературу по дисциплине, необходимую для эффективной работы на всех видах аудиторных занятий, а также для самостоятельной работы по изучению дисциплины.</p> <p>Планы практических занятий, их тематика, рекомендуемая литература, цель и задачи ее изучения сообщаются преподавателем на вводных занятиях или в методических указаниях по данной дисциплине. Прежде чем приступить к изучению темы, необходимо прокомментировать основные вопросы плана прикитки. Такой подход преподавателя помогает студентам быстро находить нужный материал к каждому из вопросов, не задерживаясь на второстепенном. На практике каждый его участник должен быть готовым к выступлению по всем поставленным в плане вопросам, проявлять максимальную активность при их рассмотрении.</p> <p>Успешное освоение курса предполагает активное, творческое участие студента путем планомерной, повседневной работы.</p>

Вид работ	Методические рекомендации
самостоятельная работа	Методические рекомендации студентам по самостоятельной работе над изучаемым материалом и при подготовке к семинарским занятиям. Важной составной частью учебного процесса в вузе являются семинарские и практические занятия. Семинарские занятия проводятся главным образом по общественным наукам и другим дисциплинам, требующим научно-теоретического обобщения литературных источников, и помогают студентам глубже усвоить учебный материал, приобрести навыки творческой работы над документами и первоисточниками. Планы семинарских занятий, их тематика, рекомендуемая литература, цель и задачи ее изучения сообщаются преподавателем на вводных занятиях или в методических указаниях по данной дисциплине.
зачет	Зачет нацелен на комплексную проверку освоения дисциплины. Обучающийся получает экзаменационные билеты (вопросы) либо задание (текст, учебный материал) и время на подготовку. Экзамен проводится в устной, письменной или компьютерной форме. Оценивается владение материалом, его системное освоение, способность применять нужные знания, навыки и умения при анализе проблемных ситуаций и решении практических заданий.
экзамен	Подготовку к экзамену необходимо целесообразно начать с планирования и подбора нормативно-правовых источников и литературы. Прежде всего, следует внимательно перечитать учебную программу и программные вопросы для подготовки к зачету, чтобы выделить из них наименее знакомые. Далее должен следовать этап повторения всего программного материала. На эту работу целесообразно отвести большую часть времени. Следующим этапом является самоконтроль знания изученного материала, который заключается в устных ответах на программные вопросы, выносимые на зачет. Тезисы ответов на наиболее сложные вопросы желательно записать, так как в процессе записи включаются дополнительные моторные ресурсы памяти.

#### **10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)**

Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем, представлен в Приложении 3 к рабочей программе дисциплины (модуля).

#### **11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)**

Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю) включает в себя следующие компоненты:

Помещения для самостоятельной работы обучающихся, укомплектованные специализированной мебелью (столы и стулья) и оснащенные компьютерной техникой с возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду КФУ.

Учебные аудитории для контактной работы с преподавателем, укомплектованные специализированной мебелью (столы и стулья).

Компьютер и принтер для распечатки раздаточных материалов.

Мультимедийная аудитория.

#### **12. Средства адаптации преподавания дисциплины к потребностям обучающихся инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья**

При необходимости в образовательном процессе применяются следующие методы и технологии, облегчающие восприятие информации обучающимися инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья:

- создание текстовой версии любого нетекстового контента для его возможного преобразования в альтернативные формы, удобные для различных пользователей;
- создание контента, который можно представить в различных видах без потери данных или структуры, предусмотреть возможность масштабирования текста и изображений без потери качества, предусмотреть доступность управления контентом с клавиатуры;
- создание возможностей для обучающихся воспринимать одну и ту же информацию из разных источников - например, так, чтобы лица с нарушениями слуха получали информацию визуально, с нарушениями зрения - аудиально;
- применение программных средств, обеспечивающих возможность освоения навыков и умений, формируемых дисциплиной, за счёт альтернативных способов, в том числе виртуальных лабораторий и симуляционных технологий;

- применение дистанционных образовательных технологий для передачи информации, организации различных форм интерактивной контактной работы обучающегося с преподавателем, в том числе вебинаров, которые могут быть использованы для проведения виртуальных лекций с возможностью взаимодействия всех участников дистанционного обучения, проведения семинаров, выступления с докладами и защиты выполненных работ, проведения тренингов, организации коллективной работы;
- применение дистанционных образовательных технологий для организации форм текущего и промежуточного контроля;
- увеличение продолжительности сдачи обучающимся инвалидом или лицом с ограниченными возможностями здоровья форм промежуточной аттестации по отношению к установленной продолжительности их сдачи:
- продолжительности сдачи зачёта или экзамена, проводимого в письменной форме, - не более чем на 90 минут;
- продолжительности подготовки обучающегося к ответу на зачёте или экзамене, проводимом в устной форме, - не более чем на 20 минут;
- продолжительности выступления обучающегося при защите курсовой работы - не более чем на 15 минут.

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО и учебным планом по направлению 58.03.01 "Востоковедение и африканистика" и профилю подготовки "не предусмотрено".

Приложение 2  
к рабочей программе дисциплины (модуля)  
Б1.В.ДВ.06.05 Второй восточный язык (язык урду)

**Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)**

Направление подготовки: 58.03.01 - Востоковедение и африканистика

Профиль подготовки: не предусмотрено

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: очное

Язык обучения: русский

Год начала обучения по образовательной программе: 2018

**Основная литература:**

1. Мусульманские места мира [Электронный ресурс] / Н.Н. Непомнящий, Н.И. Шейко - М. : Вече, 2012. - <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785953349758.html>

2. Проблемы сравнительно-исторического изучения языка кашмири [Электронный ресурс] / Коган А. И. - М. : Издательский дом 'ЯСК', 2016. Studia philologica Режим доступа: <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785990613379.html>

**Дополнительная литература:**

1. Мусульманские места мира [Электронный ресурс] / Н.Н. Непомнящий, Н.И. Шейко - М. : Вече, 2012. - <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785953349758.html>

2. Язык и культура в эпоху глобализации [Электронный ресурс] : сборник научных трудов по материалам второй международной научной конференции 'Язык и культура в эпоху глобализации', 26 марта 2015 года : в 2 частях. Ч. 2. - СПб : Издательство СПбГЭУ, 2015. - 293 с. - Режим доступа: <http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=535330>

Приложение 3  
к рабочей программе дисциплины (модуля)  
Б1.В.ДВ.06.05 Второй восточный язык (язык урду)

**Перечень информационных технологий, используемых для освоения дисциплины (модуля), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем**

Направление подготовки: 58.03.01 - Востоковедение и африканистика

Профиль подготовки: не предусмотрено

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: очное

Язык обучения: русский

Год начала обучения по образовательной программе: 2018

Освоение дисциплины (модуля) предполагает использование следующего программного обеспечения и информационно-справочных систем:

Операционная система Microsoft Windows 7 Профессиональная или Windows XP (Volume License)

Пакет офисного программного обеспечения Microsoft Office 365 или Microsoft Office Professional plus 2010

Браузер Mozilla Firefox

Браузер Google Chrome

Adobe Reader XI или Adobe Acrobat Reader DC

Kaspersky Endpoint Security для Windows

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "ZNANIUM.COM", доступ к которой предоставлен обучающимся. ЭБС "ZNANIUM.COM" содержит произведения крупнейших российских учёных, руководителей государственных органов, преподавателей ведущих вузов страны, высококвалифицированных специалистов в различных сферах бизнеса. Фонд библиотеки сформирован с учетом всех изменений образовательных стандартов и включает учебники, учебные пособия, учебно-методические комплексы, монографии, авторефераты, диссертации, энциклопедии, словари и справочники, законодательно-нормативные документы, специальные периодические издания и издания, выпускаемые издательствами вузов. В настоящее время ЭБС ZNANIUM.COM соответствует всем требованиям федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования (ФГОС ВО) нового поколения.

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "Консультант студента", доступ к которой предоставлен обучающимся. Многопрофильный образовательный ресурс "Консультант студента" является электронной библиотечной системой (ЭБС), предоставляющей доступ через сеть Интернет к учебной литературе и дополнительным материалам, приобретенным на основании прямых договоров с правообладателями. Полностью соответствует требованиям федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования к комплектованию библиотек, в том числе электронных, в части формирования фондов основной и дополнительной литературы.